

Multilingual Performances and Pedagogies,

1.06.2025- 05.06.2025, Jagellonian University in Kraków

Erasmus BIP code: **2024-1-PL01-KA131-HED-000228791-3**

- Organised by Jagellonian University/Poland, Head of the Project: prof. Ewa Bał, Faculty of Polish PL KRAKOW01

In partnership with: University of Salerno /Italy I SALERNO01, University of Amsterdam/Holland NLAMSTERD01, Aarhus University/Denmark DK ARHUS01 , and the National University of Lviv thanks to Excellence Initiative of JU (IDUJ)

Description of the project

The *Multilingual Performances and Pedagogies - Erasmus Blended Intensive Program* at Jagiellonian University in Krakow, Poland, is a five-day teaching project scheduled for 1-5 June 2026. The project aims to raise awareness among students and staff of the challenges of multilingual environments in European countries and to propose innovative performance and theatre-based pedagogical methodologies and knowledges that respond to the challenges of global migration movements and tensions between national and regional/local cultures and communities.

The course aims to present and teach students some methods based on actor training, playwriting workshops, and translation strategies 'from page to stage' as well as methodologies for teaching the Polish language to foreigners and bilingual people. These methods can be used together and separately as an effective tool for working with multilingual groups of adults and young adults, as they directly address the growing need in the fields of school, academic and cultural education, and can contribute to building more inclusive and sustainable societies. We also aim to bring together students from above-mentioned European countries-partners of the program, to explore how different competencies can be combined professionally enhancing the professional experience exchange.

Methods and outcomes:

The 5-day mobility component in Cracow (1-5 June 2026) offers several classes, totaling approximately 30 teaching hours, covering various methodologies of multilingual performances and pedagogies, visits in situ in Cracow (theatres, educational laboratories, research centers) as well as a visit in Silesia Region, where the Silesian language theatre initiatives have been growing for the last two decades.

Schedule

31 ST May 2026	Arrival Students are asked to book a hostel or a hotel by themselves through the booking.com choosing the locum around 1-5 km distance from the Rynek Główny (main square) of Cracow
1 June 2026	Venue, Krupnicza Street 33a, Kraków 9.00 Welcome everybody! Show me 'How good is your Polish?' prof. Beata Terka (UJ) and prof. Marzena Wawrzeń (UJ) 9:30 – 11:00 Lecture: Polish way of thinking coded in Polish language (45 min.) (A short lecture on linguistic manifestations of the mindset of native speakers of Polish.) Seminar: To comprehend the incomprehensible (45 min.) (Introduction to plurilingual competence and a short communication strategy training.) 11:15 – 12:45 Workshop: You'll be surprised how much Polish you already know (45 min.)

	<p>(A set of fun language tasks focused on reading comprehension in Polish – in the form of a short test, which will then serve as the basis for linguistic survival training.) Workshop: Survival Polish (45 min.) (Learning – in (inter)action basic Polish phrases, some phonetics and performing short dialogues.) 13:00 – 14:30 Workshop: Communication- and theatre-based integration activities in Polish (90 min.) (A brief introduction to paratheatrical methods in teaching Polish as a foreign language (and languages in general), along with language-integrative activities.)</p> <p>Outcomes: students will learn selected Polish expressions, expand their cultural awareness, develop metalinguistic awareness as well as plurilingual and communicative competence, and enhance their ability to collaborate within a multicultural group</p> <p>Lunch break</p> <p>16.00 – 18.00 A visit in Cracow: Collegium Maius, Rynek Główny, Wawel or Kazimierz</p> <p>Free time</p>
2 June 2026	<p>Venue, Krupnicza Street 33a, Kraków</p> <p>Multilingual Theatre: Between Geographies (Regional and National) and Times</p> <p>9.00-10.15 Multilingualism in the Theatre Culture. The case of Italy and the expressive use of dialect, prof. Aurora Egidio (US). Lecture and discussion. 10.30 -11.15 Theatre in the Netherlands and Multilingualism: On Frisian Tryater and More, prof. Kasia Lech (AU) 11.30 - 12.15 Multilingual Theatres in Ukraine, prof. Sofiia-Rosa Lavretnii, (NLU) 12.30 – 13.15 Minority language theatre in Poland. The case of Upper Silesia, prof. Ewa Bal (JU) The class prepares students for the next day trip to Upper Silesia Region</p> <p>Lunch break 15.00 – 18.00 A visit to Stary Teatr Guided tour trough stages and buildings (90 minutes) 15 min break A visit to Stary Theare interactive MUSEUM MICET https://micet.pl/en/ (90 minutes)</p> <p>19.00 A theatre production “Szczeliny istnienia” at Słowacki Theatre</p>
3 June 2026	<p>9.00 departure from Cracow by bus to Katowice, Upper Silesia Region In the morning, visit in the ‘garden cities’ of Katowice (the miners' districts of Giszowiec and Nikiszowiec, built at the beginning of the 20th century by the German industrialist family Giesche based on Ebenezer Howard's architecture ideas). Lunch at a restaurant serving regional cuisine Visit in the Theatre Naumiony guided by Iwona Woźniak Performance: 'Baby' ('Women' in Silesian) in the local regional Silesian language with English subtitles Workshop: Silesian songs Talk with actresses and director 20.00 aprox. return to Cracow</p>
4 June 2026	<p>Venue: Gołębia Street 16, Kraków, room 52,</p> <p>Multilingual Performance Laboratories</p>

	<p>9.30 -11.30 prof. Kasia Lech (Amsterdam University) Theatre as a Gateway to Languages: Practical Exercises in Multilingual Acting, Translation and Dramaturgy,</p> <p>11.30 – 13.30 , prof. Claire French, (Aarhus University) Language ideological consciousness-raising: Between your communicative repertoire and difference</p> <p>2 x 45 min sessions - laboratory teaching, in a studio please, with a screen and projector, cushions/yoga mats and chairs. This session will provide you with a theoretical and analytical introduction to analysing your communicative repertoire (voice, gesture, gaze), and the language ideologies that shape it each day. Learning aim: To theoretically explore the concept of language ideologies as beliefs that shape and are shaped by interaction in performance practice and to use this information to learn about our communicative practices alongside values of difference.</p> <p>Lunch break 15.00 – 17.00 A visit to ‘Cricoteka’ A Research Centre of Tadeusz Kantor: Interactive exhibitions: https://cricoteka.pl/pl/kantor-terapia-widzen-juz-wkrotce-otwarcie-wystawy/ https://cricoteka.pl/pl/dzikiem-harce-wystawa-dla-duzych-i-malych-od-11-marca-2026111/</p> <p>free time</p>
5 June 2026	<p>Venue: Gołębia Street 16, Kraków, room 52, Students presentations: the mixed groups of 5-6 students prepare an activity , according to instructions given by teachers and present in in front of the whole group 9.00 – 11.00 team work 15 minutes break 11.15 -14.00 team work presentations Closing Lunch reception Distribution of Erasmus BIP attendance certificates</p> <p>19.00 Theatre Łazienka Nowa, premiere (optional, the number of interested students should be confirmed before 13th of May) “Larwy” [Larves] , directed by Pamela Leonczyk, based on the novel by Agnieszka Szpila https://www.laznianowa.pl/en/node/1363</p>